

Ministerstwo Rodzin, Pracy i Polityki Społecznej	Roczne sprawozdanie merytoryczne z działalności organizacji pożytku publicznego
	za rok 2015

- Formularz należy wypełnić w języku polskim;
- Sprawozdawca wypełnia tylko przeznaczone dla niego białe pola;
- W trakcie wypełniania formularza istnieje możliwość dodawania wierszy oraz zawijania tekstów w polach;
- We wszystkich polach, w których nie będą wpisane odpowiednie informacje, należy wstawić pojedynczy znak myślnika (---).

Data zamieszczenia sprawozdania 2016-07-18

I. Dane organizacji pożytku publicznego

1. Nazwa organizacji	STOWARZYSZENIE TŁUMACZY POLSKIEGO JĘZYKA MIGOWEGO (STPJM)		
2. Adres siedziby i dane kontaktowe	Kraj POLSKA	Województwo MAZOWIECKIE	Powiat M.ST. WARSZAWA
Gmina M.ST. WARSZAWA	Ulica ZIELONE ZACISZE	Nr domu 3	Nr lokalu 151
Miejscowość WARSZAWA	Kod pocztowy 03-294	Poczta WARSZAWA	Nr telefonu 604875531
Nr faksu	E-mail biuro@stpjm.org.pl	Strona www www.stpjm.org.pl	
3. Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym			
4. Data uzyskania statusu organizacji pożytku publicznego	2013-11-21		
5. Numer REGON	14177277900000	6. Numer KRS	0000324329
7. Skład organu zarządzającego organizacji <i>(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu zarządzającego)</i>	Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
	Aleksandra Kalata-Zawłocka	Prezes Zarządu	TAK
	Michał Bernard Łach	Skarbnik/Sekretarz	TAK
Anna Hummel	Wiceprezes Zarządu	TAK	
8. Skład organu kontroli lub nadzoru organizacji <i>(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu kontroli lub nadzoru)</i>	Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
	Anna Łoginow-Piasecka	Przewodnicząca	TAK
	Magda Bielak-Kościńska	Zastępca przewodniczącej	TAK
Kinga Cherominek	Sekretarz	TAK	

<p>9. Cele statutowe organizacji</p> <p><i>(Należy opisać cele na podstawie statutu organizacji)</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. integracja i wspieranie środowiska tłumaczy, pełnienie funkcji ich organizacji zawodowej oraz reprezentowanie tłumaczy Polskiego Języka Migowego w kraju, za granicą i w organizacjach międzynarodowych, 2. podnoszenie prestiżu i przestrzeganie zasad etyki zawodu oraz ochrona zawodowych, moralnych i materialnych praw tłumaczy zgodnie z zapisami dokumentów programowych uchwalanych przez Walny Zjazd STPJM, 3. współdziałanie w kształtowaniu i przestrzeganiu polskich i międzynarodowych przepisów prawa autorskiego oraz innych przepisów dotyczących tłumaczy, 4. zapewnienie wysokiego poziomu tłumaczeń wykonywanych przez członków STPJM oraz ułatwianie podnoszenia ich zawodowych kwalifikacji, 5. opieka nad adeptami sztuki tłumaczenia, 6. wspieranie nauki i doskonalenia znajomości Polskiego Języka Migowego, 7. przełamywanie barier komunikacyjnych pomiędzy środowiskiem osób głuchych i słyszących poprzez wykonywanie tłumaczenia wysokiej jakości, 8. szerzenie świadomości w zakresie korzystania z usług tłumaczy języka migowego w środowiskach osób słyszących i głuchych.
<p>10. Sposób realizacji celów statutowych organizacji</p> <p><i>(Należy opisać sposób realizacji celów statutowych organizacji na podstawie statutu organizacji)</i></p>	<p>W ramach nieodpłatnej działalności pożytku publicznego STPJM realizuje swoje cele poprzez:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. inicjowanie, wspieranie i prowadzenie badań naukowych, działalności badawczej i prac naukowych; 2. współdziałanie z władzami, szkołami wyższymi i instytutami naukowymi, organizacjami oraz stowarzyszeniami krajowymi i zagranicznymi, 3. pomoc w doskonaleniu warsztatu tłumacza, 4. prowadzenie warsztatów, szkoleń, kursów dla tłumaczy, 5. organizowanie konferencji, kongresów, sympozjów oraz odczytów, 6. zapewnianie poradnictwa językowego i terminologicznego związanego z tłumaczeniem , 7. udział i reprezentowanie członków w międzynarodowych organizacjach tłumaczy, 8. popularyzowanie osiągnięć i dorobku członków STPJM, 9. pomoc i doradztwo członkom STPJM w sprawach związanych z wykonywaniem zawodu tłumacza, 10. opracowywanie materiałów dydaktycznych dla tłumaczy, środowisk osób głuchych i słyszących, 11. opracowywanie materiałów w języku migowym w postaci nagrań wideo, 12. wykonywanie tłumaczeń, <p>natomiast w ramach odpłatnej działalności pożytku publicznego poprzez:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. inicjowanie, wspieranie i prowadzenie badań naukowych, działalności badawczej i prac naukowych; 2. współdziałanie z władzami, szkołami wyższymi i instytutami naukowymi, organizacjami oraz stowarzyszeniami krajowymi i zagranicznymi, 3. pomoc w doskonaleniu warsztatu tłumacza, 4. prowadzenie warsztatów, szkoleń, kursów dla tłumaczy, 5. organizowanie konferencji, kongresów, sympozjów oraz odczytów, 6. zapewnianie poradnictwa językowego i terminologicznego związanego z tłumaczeniem , 7. popularyzowanie osiągnięć i dorobku członków STPJM, 8. pomoc i doradztwo członkom STPJM w sprawach związanych z wykonywaniem zawodu tłumacza, 9. opracowywanie materiałów dydaktycznych dla tłumaczy, środowisk osób głuchych i słyszących. 10. opracowywanie materiałów w języku migowym w postaci nagrań wideo, 11. wykonywanie tłumaczeń.
<p>II. Charakterystyka działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym</p>	

1. Opis działalności pożytku publicznego											
1.1. Opis głównych działań podjętych przez organizację	<p>1. Organizacja prestiżowej międzynarodowej konferencji pod patronatem Europejskiego Forum Tłumaczy Języka Migowego (efsli) pod hasłem "To say or not to say - challenges of interpreting from sign language to spoken language" (Warszawa, 11-13.09.).</p> <p>2. Udział tłumaczy STPJM w projekcie "Tłumacz PJM w teatrze" realizowanym przez nieformalną grupę Tłumacze Języka Migowego finansowanym ze środków Funduszu Inicjatyw Obywatelskich.</p> <p>3. Długotrwałe wspieranie działań nieformalnej grupy inspirowanej: administracyjne, organizacyjne i tłumaczeniowe, działającej na rzecz środowiska głuchych.</p> <p>4. Referat Aleksandry Kalaty-Zawłockiej i Magdy Schromowej wygłoszony na konferencji Instytutu Lingwistyki Stosowanej UW "Tłumacz w roli głównej" (Warszawa, 24.05.).</p> <p>5. Wsparcie inicjatywy Fundacji Promocji Kultury Głuchych KOKON dotyczącej zapewnienia przez stację TVN tłumaczenia na PJM debaty prezydenckiej.</p> <p>6. Referat Aleksandry Kalaty-Zawłockiej wygłoszony na konferencji 25-lecia Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego – nowe wyzwania” (Warszawa, 10-11.10.).</p> <p>7. Referat Magdy Schromowej wygłoszony na konferencji Instytutu Lingwistyki Stosowanej IMAGO MUNDI "Teoria tłumaczenia czy teorie tłumaczeń?" (Warszawa, 20-21.11.).</p> <p>8. Obsługa tłumaczenia międzynarodowej konferencji organizowanej przez Grupę Artystów Głuchych (Warszawa, 7.11.).</p> <p>9. Nawiązanie współpracy z teatrem amatorskim Szkoły Głównej Handlowej - Scena Główna Handlowa.</p> <p>10. Opracowanie i opublikowanie na stronie internetowej STPJM Kodeksu Etycznego w wersji PJM.</p>										
1.2. Zasięg terytorialny prowadzonej przez organizację działalności pożytku publicznego <i>(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)</i>	<table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> najbliższe sąsiedztwo (osiedle, dzielnica, sołectwo, wieś, przysiółek)</td> <td><input type="checkbox"/> województwo</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> gmina</td> <td><input type="checkbox"/> kilka województw</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> kilka gmin</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> cały kraj</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> powiat</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> poza granicami kraju</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> kilka powiatów</td> <td></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> najbliższe sąsiedztwo (osiedle, dzielnica, sołectwo, wieś, przysiółek)	<input type="checkbox"/> województwo	<input type="checkbox"/> gmina	<input type="checkbox"/> kilka województw	<input type="checkbox"/> kilka gmin	<input checked="" type="checkbox"/> cały kraj	<input type="checkbox"/> powiat	<input checked="" type="checkbox"/> poza granicami kraju	<input type="checkbox"/> kilka powiatów	
<input type="checkbox"/> najbliższe sąsiedztwo (osiedle, dzielnica, sołectwo, wieś, przysiółek)	<input type="checkbox"/> województwo										
<input type="checkbox"/> gmina	<input type="checkbox"/> kilka województw										
<input type="checkbox"/> kilka gmin	<input checked="" type="checkbox"/> cały kraj										
<input type="checkbox"/> powiat	<input checked="" type="checkbox"/> poza granicami kraju										
<input type="checkbox"/> kilka powiatów											
2. Informacja dotycząca liczby odbiorców działań organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym											
2.1. Liczba odbiorców działań organizacji <i>(Należy oszacować liczbę odbiorców działań organizacji w okresie sprawozdawczym, w podziale na osoby fizyczne i osoby prawne)</i>	<table border="1"> <tr> <td>Osoby fizyczne</td> <td>400</td> </tr> <tr> <td>Osoby prawne</td> <td>5</td> </tr> </table>	Osoby fizyczne	400	Osoby prawne	5						
Osoby fizyczne	400										
Osoby prawne	5										
2.2. Informacje na temat innych (niż wymienionych w pkt 2.1) odbiorców, na rzecz których organizacja działała <i>(Np. zwierzęta, zabytki)</i>											
3. Informacja dotycząca działalności nieodpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym											
3.1. Organizacja prowadziła działalność nieodpłatną pożytku publicznego	<input checked="" type="radio"/> Tak <input type="radio"/> Nie										
3.2. Należy podać informację na temat przedmiotu działalności nieodpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem sfer/y działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536, z późn. zm.), a także kodu/ów PKD 2007 odpowiadającego/yh tej działalności. Jeśli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności nieodpłatnej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), zaczynając od głównego przedmiotu działalności											

Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Numer Kodu (PKD)
kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego	Zapewnienie bezpłatnej obsługi tłumaczeniowej międzynarodowej konferencji organizowanej przez Grupę Artystów Głuchych (Warszawa, 7.11.) w wykonaniu słyszących i głuchych tłumaczy - wolontariuszy z STPJM; wykonanie pierwszego w Polsce tłumaczenia cieniowego sztuki teatralnej "6 Scen" wystawianej we współpracy z członkami amatorskiego teatru Scena Główna Handlowa w ramach projektu ""Tłumacz PJM w teatrze"; długookresowe wspieranie kulturowej działalności nieformalnej grupy inspirowanej na rzecz środowiska osób głuchych.	74.30.Z

<p>działalność na rzecz integracji i reintegracji zawodowej i społecznej osób zagrożonych wykluczeniem społecznym</p>	<p>Udział tłumaczy STPJM w projekcie "Tłumacz PJM w teatrze" nieformalnej grupy Tłumacze Języka Migowego finansowanym ze środków Funduszu Inicjatyw Obywatelskich - wykonanie pierwszego w Polsce tłumaczenia cieniowego sztuki "6 Scen"; pomoc tłumaczeniowa podczas wydarzeń organizowanych przez nieformalną grupę inspide; rozwijanie współpracy między głuchymi i słyszącymi tłumaczami podczas konferencji Grupy Artystów Głuchych; Wsparcie inicjatywy Fundacji Promocji Kultury Głuchych KOKON dotyczącej zapewnienia przez stację TVN tłumaczenia na PJM debaty prezydenckiej.</p>	<p>90.02.Z</p>
<p>nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie</p>	<p>Referat Aleksandry Kalaty-Zawłockiej i Magdy Schromowej na konferencji Instytutu Lingwistyki Stosowanej UW "Tłumacz w roli głównej" (Warszawa, 24.05.); Referat Aleksandry Kalaty-Zawłockiej na konferencji 25-lecia Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego – nowe wyzwania” (Warszawa, 10-11.10.); Referat Magdy Schromowej na konferencji Instytutu Lingwistyki Stosowanej IMAGO MUNDI "Teoria tłumaczenia czy teorie tłumaczeń?" (Warszawa, 20-21.11.).</p>	<p>85.59.B</p>

4. Informacja dotycząca działalności odpłatnej pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

4.1. Organizacja prowadziła działalność odpłatną pożytku publicznego			<input checked="" type="radio"/> Tak <input type="radio"/> Nie
4.2. Należy podać informację na temat przedmiotu działalności odpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem sfer/y działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, a także kodu/ów PKD 2007 odpowiadającego/yh tej działalności. Jeśli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności odpłatnej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), zaczynając od głównego przedmiotu działalności	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Numer Kodu (PKD)
	działalność na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijanie kontaktów i współpracy między społeczeństwami	Organizacja międzynarodowej konferencji Europejskiego Forum Tłumaczy Języka Migowego (efsl) "To say or not to say - challenges of interpreting from sign language to spoken language" (Warszawa, 11-13.09.); Zapewnienie bezpłatnej obsługi tłumaczeniowej międzynarodowej konferencji organizowanej przez Grupę Artystów Głuchych (Warszawa, 7.11.) w wykonaniu słyszących i głuchych tłumaczy - wolontariuszy z STPJM;wspieranie działań grupy nieformalnej inspide - tłumaczenia z udziałem zagranicznych gości.	94.12.Z

5. Informacja dotycząca działalności gospodarczej organizacji w okresie sprawozdawczym		
5.1. Organizacja prowadziła działalność gospodarczą		<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
5.2. Należy podać informację na temat przedmiotu działalności gospodarczej organizacji wraz z opisem tej działalności w okresie sprawozdawczym, a także kodu/ów PKD 2007 odpowiadającego/yh tej działalności. Jeśli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności gospodarczej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), zaczynając od głównego przedmiotu działalności	Numer Kodu (PKD)	Przedmiot i opis działalności

III. Przychody i koszty organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Informacja o przychodach organizacji	
1. Łączna kwota przychodów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem wyników/zysków i strat)	524,107.21 zł
a) Przychody z działalności nieodpłatnej pożytku publicznego	68,264.76 zł
b) Przychody z działalności odpłatnej pożytku publicznego	455,836.72 zł
c) Przychody z działalności gospodarczej	0.00 zł
d) Przychody finansowe	0.00 zł
e) Pozostałe przychody	5.73 zł
2. Informacja o źródłach przychodów organizacji	
2.1. Przychody z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych	4,662.90 zł
2.2. Ze źródeł publicznych ogółem:	0.00 zł
a) ze środków europejskich w rozumieniu przepisów o finansach publicznych	0.00 zł
b) ze środków budżetu państwa	0.00 zł
c) ze środków budżetu jednostek samorządu terytorialnego	0.00 zł
d) ze środków państwowych funduszy celowych	0.00 zł
2.3. Ze źródeł prywatnych ogółem:	66,934.82 zł
a) ze składek członkowskich	63,601.86 zł
b) z darowizn od osób fizycznych	3,332.96 zł
c) z darowizn od osób prawnych	0.00 zł
d) z ofiarności publicznej (zbiórek publicznych, kwest)	0.00 zł
e) ze spadków, zapisów	0.00 zł
f) z wpływów z majątku (w szczególności sprzedaży lub wynajmu składników majątkowych)	0.00 zł
2.4. Z innych źródeł	452,509.49 zł
3. Informacje o sposobie wydatkowania środków pochodzących z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych	
3.1. Stan środków pochodzących z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych na pierwszy dzień roku sprawozdawczego	0.00 zł
3.2. Wysokość kwoty pochodzącej z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych wydatkowanej w okresie sprawozdawczym ogółem	4,662.90 zł
3.3. Działania, na które wydatkowano środki pochodzące z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym (w szczególności określone w pkt II.1.1), oraz szacunkowe kwoty przeznaczone na te działania	

1	STPJM nie wykorzystało środków pochodzących z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych w roku 2015.	1.00 zł
3.4. Cele szczegółowe, w rozumieniu przepisów o podatku dochodowym od osób fizycznych, wskazane przez podatników podatku dochodowego od osób fizycznych, na które organizacja pożytku publicznego wydatkowała najwięcej środków pochodzących z 1% podatku dochodowego w okresie sprawozdawczym wraz z wydaną kwotą		
1	Do tej pory kwota zebrana z wpłat z 1% za rok 2014 nie została przeznaczona na żaden cel.	1.00 zł
4. Informacje o poniesionych kosztach w okresie sprawozdawczym		Koszty ogółem:
		W tym: wysokość kosztów finansowana z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych
4.1.	Koszty organizacji w okresie sprawozdawczym ogółem:	404,467.53 zł
a)	koszty z tytułu prowadzenia nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	0.00 zł
b)	koszty z tytułu prowadzenia odpłatnej działalności pożytku publicznego	403,685.98 zł
c)	koszty z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej	0.00 zł
d)	koszty finansowe	0.00 zł
e)	koszty administracyjne	0.00 zł
f)	pozostałe koszty ogółem	781.55 zł
4.2.	Koszty kampanii informacyjnej lub reklamowej związanej z pozyskiwaniem 1% podatku dochodowego od osób fizycznych	0.00 zł
5. Wynik działalności odpłatnej i nieodpłatnej pożytku publicznego lub działalności gospodarczej organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym		
5.1.	Wynik działalności nieodpłatnej pożytku publicznego	68,264.76 zł
5.2.	Wynik działalności odpłatnej pożytku publicznego	52,150.74 zł
5.3.	Wynik działalności gospodarczej	0.00 zł
w tym: wysokość środków przeznaczona na działalność pożytku publicznego		0.00 zł
IV. Korzystanie z uprawnień w okresie sprawozdawczym		
1. Organizacja korzystała z następujących zwolnień <i>(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji wraz z kwotą przyznanego zwolnienia)</i>	<input type="checkbox"/> z podatku dochodowego od osób prawnych <input type="checkbox"/> z podatku od nieruchomości <input type="checkbox"/> z podatku od czynności cywilnoprawnych <input type="checkbox"/> z podatku od towarów i usług <input type="checkbox"/> z opłaty skarbowej <input type="checkbox"/> z opłat sądowych <input type="checkbox"/> z innych zwolnień, jakich: <input checked="" type="checkbox"/> nie korzystała	0.00 zł 0.00 zł 0.00 zł 0.00 zł 0.00 zł 0.00 zł 0.00 zł
2. Organizacja korzystała z prawa do nieodpłatnego informowania przez jednostki publicznej radiofonii i telewizji o prowadzonej działalności nieodpłatnej pożytku publicznego, zgodnie z art. 23a ust. 1 ustawy z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. z 2011 r. Nr 43, poz. 226, z późn. zm.)	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie	

<p>3. Organizacja korzystała z uprawnienia do nabycia na szczególnych zasadach prawa własności lub prawa użytkowania wieczystego nieruchomości z zasobu Skarbu Państwa lub jednostek samorządu terytorialnego, lub zawarła na preferencyjnych warunkach z podmiotami publicznymi umowy użytkowania, najmu, dzierżawy lub użyczenia i przysługuje jej w odniesieniu do tych nieruchomości następujące prawo:</p> <p><i>(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)</i></p>	<input type="checkbox"/> własność <input type="checkbox"/> użytkowanie wieczyste <input type="checkbox"/> najem <input type="checkbox"/> użytkowanie <input type="checkbox"/> użyczenie <input type="checkbox"/> dzierżawa <input checked="" type="checkbox"/> nie korzystała
---	---

V. Personel organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Pracownicy oraz osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej

<p>1.1. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy <i>(W odpowiedzi należy uwzględnić wszystkie osoby zatrudnione w organizacji na podstawie stosunku pracy (etat lub część etatu) w okresie sprawozdawczym, nawet jeśli obecnie nie są już zatrudnione w organizacji)</i></p>	0.0 osób
<p>1.2. Przeciętna liczba zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy w przeliczeniu na pełne etaty <i>(Aby określić przeciętne zatrudnienie należy zsumować wszystkie osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w poszczególnych miesiącach w okresie sprawozdawczym (wraz z uławkami odpowiadającymi części etatu, np. 0,5 w przypadku osoby zatrudnionej na pół etatu), dodać do siebie sumy zatrudnionych z 12 miesięcy i podzielić przez 12. Wynik wpisać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku)</i></p>	0.0 etatów
<p>1.3. Liczba osób w organizacji świadczących usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej</p>	11.0 osób

2. Członkowie

<p>2.1. Organizacja posiada członków</p>	<input checked="" type="radio"/> Tak <input type="radio"/> Nie
<p>2.2. Liczba członków organizacji wg stanu na ostatni dzień roku sprawozdawczego</p>	56.00 osób fizycznych
	0.00 osób prawnych

3. Wolontariat w okresie sprawozdawczym

<p>3.1. Organizacja korzystała ze świadczeń wykonywanych przez wolontariuszy <i>(Zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, wolontariuszami są osoby fizyczne, które ochotniczo i bez wynagrodzenia wykonują świadczenia na rzecz organizacji, niezależnie od tego, czy są to osoby niezwiązane z organizacją, członkowie, pracownicy, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej czy przedstawiciele władz organizacji)</i></p>	<input checked="" type="radio"/> Tak <input type="radio"/> Nie
<p>3.2. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji <u>przez okres krótszy niż 30 dni</u> <i>(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym i czasu pracy)</i></p>	6.00 osób
<p>w tym:</p> <p>a) członkowie organizacji, pracownicy organizacji, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, członkowie organu zarządzającego</p>	5.00 osób
<p>b) inne osoby</p>	1.00 osób

w tym:	a) członkowie organizacji, pracownicy organizacji, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, członkowie organu zarządzającego wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w sprawozdawczym)	10.00 osób 10.00 osób
	b) inne osoby	0.00 osób
3.4. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji przez okres <u>dłuższy niż 6 miesięcy</u> (Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym)		17.00 osób
w tym:	a) członkowie organizacji, pracownicy organizacji, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, członkowie organu zarządzającego	17.00 osób
	b) inne osoby	0.00 osób
VI. Wynagrodzenia w okresie sprawozdawczym		
1. Łączna kwota wynagrodzeń (brutto) wypłaconych przez organizację w okresie sprawozdawczym		16,271.13 zł
a) z tytułu umów o pracę		0.00 zł
- wynagrodzenie zasadnicze		0.00 zł
- nagrody		0.00 zł
- premie		0.00 zł
- inne świadczenia		0.00 zł
b) z tytułu umów cywilnoprawnych		16,271.13 zł
2. Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez organizację pracownikom oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, w związku z prowadzoną działalnością pożytku publicznego		16,271.13 zł
w tym:	a) w związku z prowadzoną działalnością odpłatną pożytku publicznego	16,271.13 zł
	b) w związku z prowadzoną działalnością nieodpłatną pożytku publicznego	0.00 zł
3. Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez organizację pracownikom oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą organizacji		0.00 zł
4. Wysokość przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu zarządzającego organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne <i>Aby określić przeciętne miesięczne wynagrodzenie należy: 1. zsumować wszystkie kwoty wynagrodzeń wypłacone w ciągu roku sprawozdawczego (wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne); 2. podzielić zsumowaną kwotę przez 12 (miesiące)</i>		433.33 zł
5. Wysokość przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu kontroli lub nadzoru, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne <i>(patrz komentarz do punktu 4)</i>		0.00 zł
6. Wysokość przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom innych, niż organu zarządzającego, kontroli lub nadzoru, organów organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne <i>(patrz komentarz do punktu 4)</i>		0.00 zł
7. Wysokość przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej <i>(patrz komentarz do punktu 4)</i>		922.59 zł

8. Wysokość najwyższego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu zarządzającego, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	3,200.00 zł
9. Wysokość najwyższego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu kontroli lub nadzoru, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0.00 zł
10. Wysokość najwyższego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom innych, niż organu zarządzającego, kontroli lub nadzoru, organów organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0.00 zł
11. Wysokość najwyższego miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz wynagrodzenia wypłaconego osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	4,063.13 zł
12. Dodatkowe uwagi dotyczące wynagrodzeń <i>(Można podzielić się z opinią publiczną dodatkowymi uwagami dotyczącymi poziomu lub konstrukcji wynagrodzeń w organizacji, wówczas należy wpisać te uwagi w przygotowane pole)</i>	

VII. Informacja o udzielonych przez organizację pożytku publicznego pożyczkach pieniężnych w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja udzielała pożyczek pieniężnych	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
2. Wysokość udzielonych pożyczek pieniężnych	0.00 zł
3. Statutowa podstawa przyznania pożyczek pieniężnych	

VIII. Informacja o działalności zleconej organizacji pożytku publicznego przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja realizowała zadania zlecone przez organy jednostek samorządu terytorialnego	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
2. Informacja na temat głównych realizowanych zadań i kwot dotacji otrzymanych na ich realizację <i>(Należy podać nazwę zadania, jego główny(-e) cel(-e), nazwę organu udzielającego dotacji oraz kwotę przyznanej dotacji)</i>	

Lp	Nazwa zadania	Cel(-e) zadania	Nazwa organu udzielającego dotacji	Kwota
----	---------------	-----------------	------------------------------------	-------

3. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zadania zlecone przez organy administracji rządowej lub państwowe fundusze celowe	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
---	---

4. Informacja na temat realizowanych zadań i kwot dotacji otrzymanych na ich realizację <i>(Należy podać nazwę zadania, jego główny(-e) cel(-e), nazwę organu udzielającego dotacji oraz kwotę przyznanej dotacji)</i>	
---	--

Lp	Nazwa zadania	Cel(-e) zadania	Nazwa organu udzielającego dotacji	Kwota
----	---------------	-----------------	------------------------------------	-------

IX. Informacja dotycząca realizowanych przez organizację pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym zamówień publicznych

(Należy wpisać realizowane zamówienia publiczne w rozumieniu ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.) oraz te, do których nie stosuje się przepisów ww. ustawy, np. zamówienia, których wartość nie przekroczyła wyrażonej w złotych równowartości kwoty 14.000 euro)

1. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zamówienia publiczne	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
--	---

2. Informacja na temat realizowanych zamówień i kwot otrzymanych na ich realizację

Lp	Przedmiot zamówienia	Nazwa organu	Kwota
----	----------------------	--------------	-------

X. Informacje uzupełniające				
1. Wykaz spółek, w których organizacja posiada co najmniej 20% udziałów lub akcji w kapitale zakładowym lub co najmniej 20% ogólnej liczby głosów w organie stanowiącym spółki				
Lp	Nazwa spółki	Siedziba spółki	% udziałów lub akcji w kapitale	% udziału w ogólnej liczbie głosów
2. Wykaz fundacji, których organizacja jest fundatorem				
3. Informacje o kontrolach przeprowadzonych w organizacji przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym				
Lp	Organ kontrolujący			Liczba kontroli
4. Organizacja przeprowadziła badanie sprawozdania finansowego na podstawie ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223, z późn. zm.) lub rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 23 grudnia 2004 r. w sprawie obowiązku badania sprawozdań finansowych organizacji pożytku publicznego (Dz. U. Nr 285, poz. 2852)				<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
5. Dodatkowe informacje <i>(Można wpisać w poniższe pole inne informacje, którymi organizacja chciałaby podzielić się z opinią publiczną)</i>				
Czytelny podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu organizacji	Aleksandra Kalata-Zawłocka - Prezes Zarządu, Michał Łach - Skarbnik/Sekretarz 15.07.2016		Data wypełnienia sprawozdania	2016-07-18